

# Р ЕНТГЕНОЛОГИЯ РАДИОЛОГИЯ ROENTGENOLOGIA RADIOLOGIA

---

**Болбоака С., Янчи Л., А. Ачимас Кагару**  
Предизвикателствата на свързаната  
информация в медицината

---

**Иванова С., Слободникова Я.**  
Тумори на слюнчените жлези - ролята  
на тънкоиглената биопсия в диагнос-  
тичния алгоритъм

---

**Петрунов П., Младенов К.**  
Повлияване на фагоцитната функция  
при експериментални модели на лъчево  
индуцирана имunosупресия

---

WWW.BULRAD.BG

# 1·2005

---

# РЕНТГЕНОЛОГИЯ РАДИОЛОГИЯ ROENTGENOLOGIA RADIOLOGIA

ISSN 0486-400X

Том/Volume XLIV

2005

Книжка/Number 1



Indexed in  
EMBASE/Excerpta Medica  
International Nuclear Information System  
(INIS)  
Bulgarian Citation Index



## СПИСАНИЕ НА БЪЛГАРСКАТА АСОЦИАЦИЯ ПО РАДИОЛОГИЯ

Главен редактор: З. Тончев (София)

Почетен главен редактор: Л. Дянков (София)

Зам. главен редактор: Г. Кирова (София)

### Редакционна колегия

Секретари: Б. Балева (Варна), М. Гарчева (София)

Касиер: М. Тотев (София)

Членове: Л. Гочева (София), С. Топалова (София),  
В. Хаджидеков (София)

### Редакционен съвет

Ч. Андонов (Благоевград), В. Близнаков (София),  
Ч. Бъчваров (Варна), Ж. Василева (София),  
К. Велкова (Пловдив), Е. Вълчева (София),  
Р. Георгиева (София), З. Джендова (Шумен),  
Л. Дичева (Сливен), Д. Зия (София),  
Л. Калчев (Видин), Г. Кирилов (София),  
А. Кларова (Варна), И. Костадинова (София),  
К. Марчовска (Стара Загора), Д. Млъчкова (София),  
Н. Наумов (София), Д. Петков (София),  
Л. Петров (София), Н. Пешев (София),  
Е. Пиперкова (София), В. Първанова (София),  
С. Спасков (София), Н. Тоцев (Плевен),  
П. Триндев (София), Т. Хаджиева (София),  
Д. Цингилев (София), М. Янева (Пловдив)

### Международен научен съвет

А. Адам (Лондон), А. Барт (Львен),  
Н. Бешенски (Загреб), П. Бошнякович (Ниш),  
К. Бритън (Лондон), М. Груневски (Скопие),  
Н. Гуртсоянис (Ираклион), С. Джорджеску (Букурещ),  
В. Йевтич (Люблина), С. Чакирер (Истанбул),  
Б. Кастлер (Безансон), А. Кieza (Бреша),  
Ф. Лоран (Бордо), Й. Лохер (Аархус),  
И. Маккол (Шропшир), Е. Мако (Будапеща),  
Ж. Маркович (Белград), Я. Перегрин (Прага),  
Т. Пирнар (Измир), Р. Рийнмюлер (Грац),  
В. Синитсин (Москва), С. Табаков (Лондон),  
Ж.-К. Фроман (Лион), Ш. Форгач (Будапеща),  
М. Шчербо-Трояновска (Люблин), М. Чела (Тирана)

## JOURNAL OF THE BULGARIAN ASSOCIATION OF RADIOLOGY

Editor-in-Chief: Z. Tonchev (Sofia)

Honorary Editor-in-Chief: L. Diankov (Sofia)

Associate Editor-in-Chief: G. Kirova (Sofia)

### Editorial Board

Editorial Secretaries: B. Balev (Varna), M. Garcheva (Sofia)

Treasurer: M. Totev (Sofia)

Members: L. Gocheva (Sofia), S. Topalova (Sofia),  
V. Hadjidekov (Sofia)

### Advisory Board

Ch. Andonov (Blagoevgrad), V. Blisnakov (Sofia),  
Ch. Bachvarov (Varna), J. Vassileva (Sofia),  
K. Velkova (Plovdiv), E. Valcheva (Sofia),  
R. Georgieva (Sofia), Z. Djendova (Shoumen),  
L. Dicheva (Sliven), D. Zya (Sofia),  
L. Kalchev (Vidin), G. Kirilov (Sofia),  
A. Klisarova (Varna), I. Kostadinova (Sofia),  
K. Marchovska (Stara Zagora), D. Mlachkova (Sofia),  
N. Naoumov (Sofia), D. Petkov (Sofia),  
L. Petrov (Sofia), N. Peshev (Sofia),  
E. Piperkova (Sofia), V. Parvanova (Sofia),  
S. Spaskov (Sofia), N. Totzev (Sofia),  
P. Trindev (Sofia), T. Hadjieva (Sofia),  
D. Tzingilev (Sofia), M. Yaneva (Plovdiv)

### International Scientific Board

A. Adam (London), A. Baert (Leuven),  
N. Bešenski (Zagreb), P. Bošnjaković (Niš),  
K. Britton (London), M. Grunevski (Skopje),  
N. Gourtsoyannis (Heraklion), S. Georgescu (Bucharest),  
V. Jevtić (Ljubljana), S. Cakirer (Istanbul),  
B. Kastler (Besançon), A. Chiesa (Brescia),  
F. Laurent (Bordeaux), J. Locher (Aarau),  
I. McCall (Shropshire), E. Makó (Budapest),  
Ž. Marković (Belgrade), J. Peregrin (Prague),  
T. Pirnar (Izmir), R. Rienmüller (Graz),  
V. Sinitsyn (Moscow), S. Tabakov (London),  
J.-C. Froment (Lyon), S. Forgács (Budapest),  
M. Szczerbo-Trojanowska (Lublin), M. Čela (Tirana)

# РЕНТГЕНОЛОГИЯ РАДИОЛОГИЯ ROENTGENOLOGIA RADIOLOGIA

Том/Volume XLIV

2005

Книжка/Number 1

## СЪДЪРЖАНИЕ

### Редакционни

#### Актуални проблеми

*Пеянков И* — Ядрен тероризъм

#### Обзор

*Габровски Р, Хаджиева Т* — Лъчелечението - основен палиативен метод при болни с авансирани неоплазми

#### Оригинални статии

*Болбоака С, Янчи Л, Ачимас Кадару А* — Предизвикателствата на свързаната информация в медицината  
*Иванова С, Слободникова Я* — Тумори на слюнчените жлези — ролята на тънкоиглената биопсия в диагностичния алгоритъм

*Тенчова В, Кръстева К* — Радиомодифициращ ефект на билковия препарат "Еликсир-3"

*Пиперкова Е, Георгиев Р, Даскалов М, Орозова М, Миланова М, Данон С, Димитрова М* — SPECT 123-I-[FP-CIT] диагностика на пресинаптичния паркинсонизъм

*Петрунов П, Младенов К* — Повлияване на фагоцитната функция при експериментални модели на лъчево индуцирана имunosупресия

#### Случай от практиката

*Кирова Г, Парванова В, Пенков М, Хаджидеков Г* — Случай на малигнен периферен тумор, изхождащ от нервните обвивки, на фона на плексиформна неврофиброматоза I тип

#### Проблеми на лъчезащитата

*Ингилизова К, Караджов Г* — Оценка на лъчевото натоварване и радиационния риск при флуорографски изследвания. За и против флуорографския метод при масови профилактични прегледи

#### Образна диагностика и мениджмънт

*Воденичаров Т* — Икономика и здравеопазване: канали с добавена стойност за образната диагностика

#### Загадка

#### Нови книги

#### Впечатления от конгреси

#### Новини

#### Резюмета от текущата литература

#### Предстоящи научни прояви

#### Указания за авторите

## CONTENTS

### 5 Editorial

#### Current problems

**14** *Peyankov I* — Nuclear terrorism

#### Review

**18** *Gabrovski R, Hadjieva T* — Radiotherapy as a key method for palliative treatment of advanced cancer

#### Original articles

**22** *Bolboaca S, Jantschi L, Achimas Cadariu A* — Relational information in medicine: a challenge

**26** *Ivanova St, Slobodnikova J* — Salivary gland tumors — the role of fine needle aspiration biopsy in their diagnostic workup algorithm

**31** *Tenchova V, Krasteva K* — Radiomodifying effect of the herbal preparation "Elixir-3"

**35** *Piperkova E, Georgiev R, Daskalov M, Orosova M, Milanova M, Danon S, Dimitrova M* — SPECT 123-I-[FP-CIT] diagnostic in the presynaptic parkinsonism

**41** *Petrunov P, Mladenov K* — Experimental models influence of phagocytosis after irradiation induced immunosuppression

#### Case report

**46** *Kirova G, Parvanova V, Penkov M, Hadjidekov G* — Malignant peripheral nerve sheath tumor arising from plexiform Neurofibromatosis type I

#### Radioprotection

**50** *Ingilizova K, Karadjov A* — Estimation of patient doses and radiation risk at photo-fluorographic examinations. Pro and con the photo-fluorographic method for mass prophylactic examinations

#### Diagnostic imaging and management

**55** *Vodenicharov T* — Economy and healthcare: supply chain for diagnostic imaging

#### 59 Quiz

#### 62 New books

#### 65 Impression from congresses

#### 69 News

#### 73 Abstracts of current literature

#### 76 Forthcoming scientific events

#### 78 Instructions to authors

## Предизвикателствата на свързаната информация в медицината

С. Болбоака<sup>1</sup>, Л. Янчи<sup>2</sup>, А. Ачимас Кадару<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Катедра по медицинска информатика и биостатистика, Медицински и фармацевтичен университет и  
<sup>2</sup>Факултет по материалознание, Технически университет, Клуж-Напока — Румъния

## Relational information in medicine: a challenge

S. Bolboaca<sup>1</sup>, L. Jäntschi<sup>2</sup>, A. Achimas Cadariu<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Medical Informatics and Biostatistics Department, University of Medicine and Pharmacy and <sup>2</sup>Science and Engineering of Materials Faculty, Technical University of Cluj-Napoca — Romania

**Резюме.** Днес съществува огромно количество информация във всички области на медицината, в това число и рентгенологията. Организирането на такова огромно количество информация така, че да бъде използвано, е предизвикателство. Настоящата работа представлява предложение за структурно свързване организацията на медицинската информация чрез използване на ключови думи и приложение на Visual FoxPro за управление на структурата.

**Ключови думи:** УПРАВЛЕНИЕ НА ИНФОРМАЦИЯТА. СКЛАДИРАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯТА. УПРАВЛЕНИЕ НА ДАННИТЕ

**Abstract.** Nowadays, a sizable amount of information is available in all areas medical domain including radiology. An important provocation is represented by the organization of these huge amounts of medical information, tasks that are essential in order to be used. The present paper presents a proposal of a relational structure for the organization of medical information using key terms and a Visual FoxPro application for structure management.

**Key words:** INFORMATION MANAGEMENT. INFORMATION STORAGE. DATABASE MANAGEMENT SYSTEM

Nowadays, a sizable amount of information is available in all areas domain including medicine. The medical world has been included in the transformation of society's communication, and more than 15000 official medical sites which contain huge amounts of knowledge are available presently [1]. The number of medical application is increasing day-by-day and the medical databases was exploding in number and contents, including radiological and imaging information and evidence. The radiological complexity today is given by the development of many revolutionary imaging and interventional technologies during the past 30 years. Today, the challenge is to keep up to rapidly expanding of the radiological knowledge and to learn to access, interpret, and apply this knowledge [2] and to integrate the radiological evidence in day-by-day activities practicing evidence-based medicine [3].

An important provocation is represented by the organization of these huge amounts of medical information, tasks that are essential in order to be used. Organized medical information is not a new problem in medicine. Maybe the first preoccupations in organising medical information could be looked at the beginning of information technologies century. A huge step in organising medical information was made by the National Library of Medicine which since 1966 they started to standardized medical terminology and creating Medical Subject Headings (MeSH) [4]. They created the MeSH thesaurus, a controlled vocabulary for subject indexing and searching

of journal articles in MEDLINE [5], which is annual update [6]. If we look how the medical information is organized in MeSH we found a tree structure as the one from figure 1.

We can say that the medical information is presented here as a tree structure based on indexed key. Starting from this idea, this paper presents a proposal of a relational structure for the organization of medical information using key terms.

### Material and method

Organising medical information can be made on based of standardised key terms. From our point of view, these key terms can be organised into a graph relational structure. Let's take an example. Suppose that our key term is 'Lymphoma, Large-Cell' (figure 2).

As we can see from the figure 1, the key term Lymphoma, 'Large-Cell', which can be named a 'node' had two arches on the left side, represented by the 'Histiocytic disorders, malignant' and 'Lymphoma, Non-Hodgkin', and five arches on the right, 'Lymphoma, Large-Cell, Diffuse', 'Lymphoma, Large-Cell, Follicular', 'Lymphoma, Large-Cell Immunoblastic', 'Lymphoma, Large-Cell, Ki-1', and 'Lymphoma, Lymphoblastic'. The structure of the key term, on the other point of view, can be seen a cycle (figure 3).

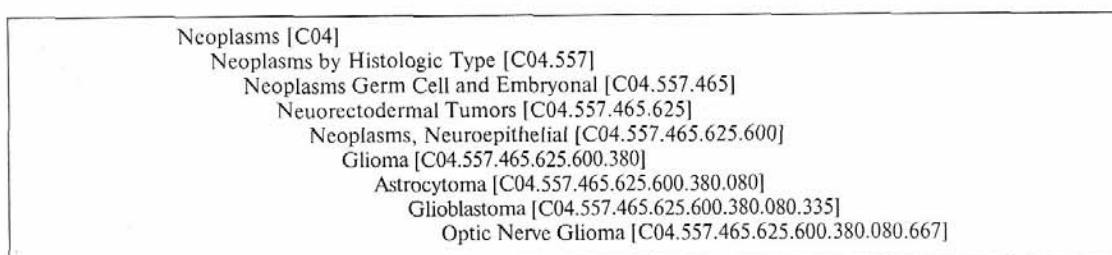


Figure 1. The tree structure of the MeSH term classification (From MeSH official web site)

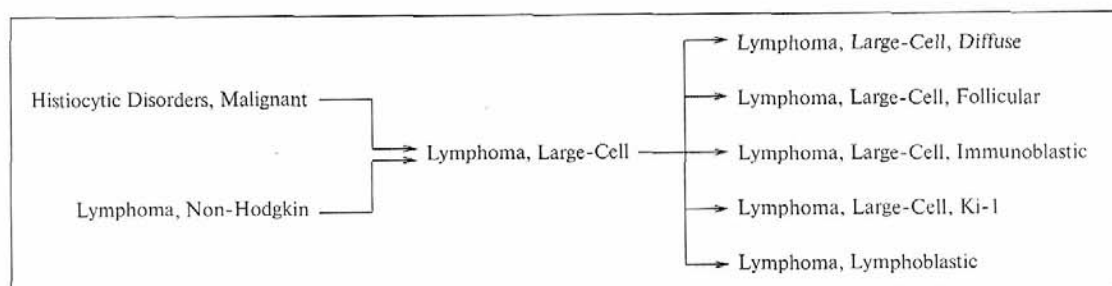


Figure 2. Graph relations between key terms

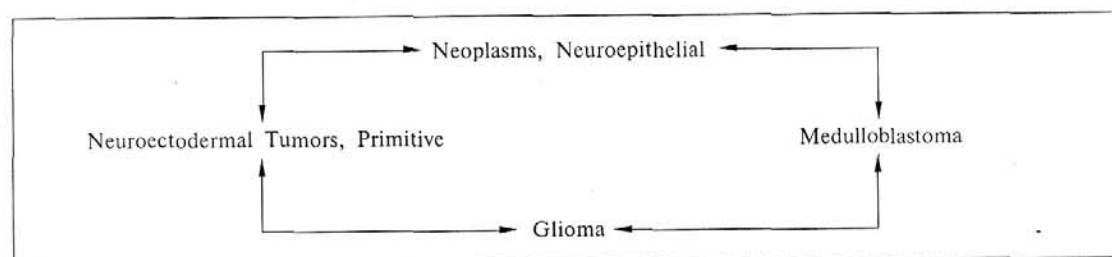


Figure 3. A cycle structure in the key term structure

If we looked at the 'Medulloblastoma' as a key work we can find it on the arch of 'Neuroectodermal Tumors, Primitive' or on the 'Glioma' arch. The 'Neuroectodermal Tumors, Primitive' node as well as the 'Glioma' node is on 'Neoplasms, Neuroepithelial' arches, creating with 'Medulloblastoma' a cycle.

As a method, we choose to work with a rapid application development (RAD) because allows usable systems to be built in as little as 60-90 days and because with conventional methods, there is always a log delay before to gets to see any results and in all medical fields had changed all the time as a short period of time. After a log debate in our team, we decided to develop our application with Microsoft Visual FoxPro. We presented the structure of the medical information described above, structure which was put across on a relational database. The structures of database which was created can be seen in figure 4. The database were contained of a number of eight tables 'pnX' (from X = 1 to X = 8) which stored the levels of terms abstractization, a table named 'rel' where

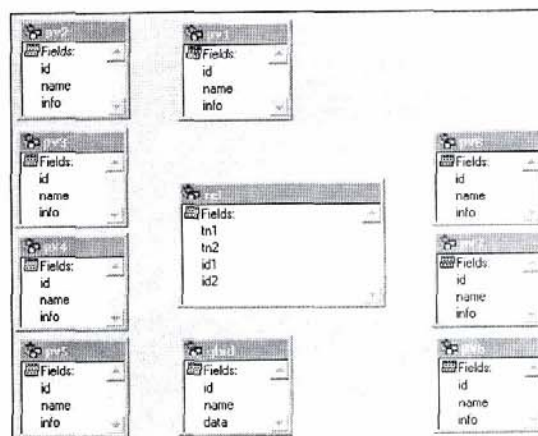


Figure 4. The (proposed) structure of relational medical information terms database

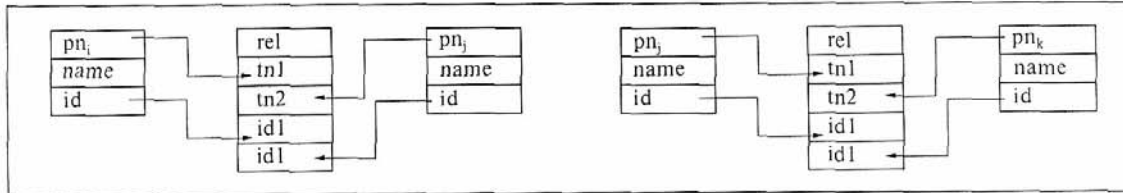


Figure 5. The relationship p between tables (where  $i < j < k$ )

was created in order to stored the relations between different levels of terms abstractization and a 'ghid' table that stored the guideline information.

The tables are related between them. The relationship between the 'pn' tables and the 'rel' table were given in the figure 5.

At first looked, the relationship between the 'pn<sub>i</sub>' table and the 'rel' table looked like a one-to-many relationship but in ensembles, the 'rel' table stoked up *many-to-many* relationship (he had a *1 to n* relationship with the 'pn<sub>i</sub>' table and a *1 to m* relationship with the 'pn<sub>j</sub>' table; where  $j > i$ ). Thus, in reality the 'rel' table relationship was not a bidimensional one, in fact was a *cvadridimensional* one (for example, the 42<sup>nd</sup> term from the table 'pn<sub>i</sub>' was related with 39<sup>th</sup> term from the table 'pn<sub>j</sub>' which was related with 25<sup>th</sup> term from the 'pn<sub>k</sub>').

**Results**

The program created had a simple and nice interface (figure 6). The main form's name is Browse. From the main form, we can access every table from the database, by click on the table abbreviation, including the table which stored the relations between different key terms (the 'rel' table). The main form had also allowed quitting the application (Quit button).

Let's see who the application works. Suppose that we want to include into the database a relationship for the key term 'Glioma' from the figure 1. First key term which we included into database was 'Neoplasms'. For that, we opened the 'pn1' form (figure 7), filled the 'id' entry and

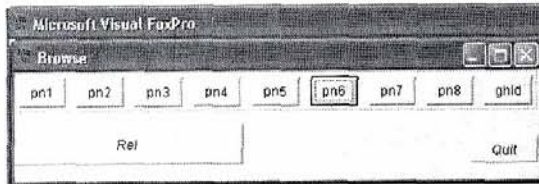


Figure 6. The main form from the program interface

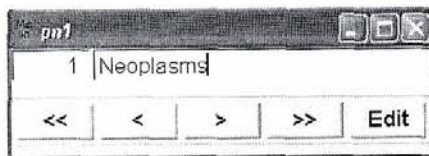


Figure 7. The 'pn1' form

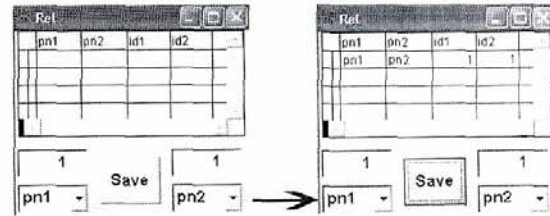


Figure 8. Linking the key terms

typing the key term, 'Neoplasms'. All forms had two status windows, one which allows editing the information and another one to save the information. After we had edited the key term by click on 'Edit' button, we can save the information included into database by click on 'Save' button. Any of 'pn<sub>i</sub>' forms can be browsed using the '<<' (it go to the first record) button, '<' (it go to the previous record), '>' (it go to next record), and '>>' (it go to the last record). The next step was to include the next key level 'Neoplasms by Histological Type', into the 'pn2' form. In order to create the link between the two terms included into the database, first we select the levels of key term, 'pn1' and 'pn2' forms ( $1 < 2$ ), and the ten open the 'rel' form (figure 8). Note that if the interface of the program is nice and easy to use, but even then the work to fill and to create links between key terms is time consuming.

**Discussions**

MeSH is the best-standardised medical terminology database that is used by many medical databases as indexes. Using the MeSH databases in medical search strategies is easy and gives the possibilities to use many "mapped" terms, presenting explode capacities (subject categories with more specific terms arranged beneath broader terms) and broaden the search strategies [7]. Even if MeSH has been fully or partially translated into many languages we cannot await to come about to happen in our countries and meantime do nothing. The National Library of Medicine began in 1986 to research and developed the Unified Medical Language System (UMLS®) [8]. The main purpose of the UMLS was to create a system that helps health professionals and researcher retrieve and integrate electronic medical information from a variety of sources. The system had four knowledge Sources: the Metathesaurus®, the SPECIALIST Lexicon, a Semantic

Network and an Information Sources Map which are periodically updated and supported financially with \$ 1-3 million per year [8]. The great disadvantages of these applications are represented by the conceptual and interface language, represented by English language. A big problem appear in the states where the majority of physicians do not had the English language knowledge at a high level, at the level of understanding correctly the medical information.

Our project, created using Visual FoxPro want to give a solution for those countries who want to organize their ones medical information, which to contain the national terminology. Why we choose Visual FoxPro? First reason was because Visual FoxPro provides the environment and tools we need to create and manage high-performance database applications and allows also integrating the Internet into the application which was our main object of the project. Microsoft Visual FoxPro [9] gives us more of everything we have come to expect in a database management system – speed, power, and flexibility,

properties which are necessary in medical application, helping us to create fast and modify application easily. Another reason by choosing Microsoft Visual FoxPro was that allows sharing data with other applications, a useful task for our aim.

Our program interface is quite easy to use and allows to all types of users to work with it. The work to organized medical information in it is time-consuming. The best host for the application it will be a server. An Internet interface of our application can be made using a Microsoft Open Database Connectivity – a widely accepted application-programming interface (API) for database access – (ODBC) [10]. This will allows connecting to the database any time and from anywhere.

For the moment, the key words structured the medical information in our database. In order to rapidly access the information it will be very useful to create for every key term a list of entry terms, creating a new table linked with the existent structure; this tasks could be will be the next step of our research.

## References

1. Rolland Y, Bousquet C, Pouliquen B, Beaux PLe, Fresnel A, Duvauferrier R. Radiology on Internet: advice in consulting websites and evaluating their quality. *Eur Radiol*, 2000, 10, 859 – 866.
2. Sackett DL, Rosenberg WMC. The need for evidence-based medicine. *J R Soc Med*, 1995, 88, 620 – 624.
3. Dodd DJ, MacEneaney MP, Malone ED. Evidence-based Radiology: how to quickly assess the validity and strength of publications in the diagnostic radiology literature. *Eur Radiol*, 2004, 14, 915 – 922.
4. Medical Subject Headings. United States National Library of Medicine. [cited 2004 March] Available from: <http://www.nlm.nih.gov/mesh/meshhome.html>
5. Bachrach CA, Charen, T. Selection of MEDLINE contents, the development of its thesaurus, and the indexing process. *Medical Informatics*. 1978;3:237-254.
6. Nelson SJ, Schopen M, Schulman JL, Arluk N. An Interlingual Database of MeSH Translations. 8th International Conference on Medical Librarianship. London, UK; 2000 Jul 4 [cited 2004 May] Available from: <http://www.nlm.nih.gov/mesh/intlmesh.html>
7. MeSH versus Text Words. University of Utah. Spencer S Eccles Health Sciences Library. [cited 2004 May] Available from: [http://medstat.med.utah.edu/library/edumaterials/handouts/PubMed\\_Web/mesh\\_adv.pdf](http://medstat.med.utah.edu/library/edumaterials/handouts/PubMed_Web/mesh_adv.pdf)
8. Current Bibliographies in Medicine. Unified Medical Language System®. National Library of Medicine. [cited 2004 May]. Available from: <http://www.nlm.nih.gov/pubs/cbm/umlsbcm.html>
9. Microsoft Visual FoxPro development Center. [cited 2004 May]. Available from: <http://msdn.microsoft.com/vfoxpro/>
10. The Microsoft Open Database Connectivity. [cited 2004 May]. Available from: <http://msdn.microsoft.com/library/default.asp?url=/library/en-us/odbc/htm/dasdkodbcoverview.asp>

---

**Address for correspondence:** S. Bolboaca, Medical Informatics and Biostatistics Department, University of Medicine and Pharmacy, Cluj-Napoca, Romania  
E-mail: [sbolboaca@umfcluj.ro](mailto:sbolboaca@umfcluj.ro)

---